

**Programa Graduado de Traducción**  
**Horario académico**  
**Verano 2021-2022 (corto)**  
(Sujeto a cambios)

**TRAD 6015 - Traducción de textos literarios (inglés ↔ español) (seminario avanzado) 3 crs.**

Seminario de práctica de traducción literaria. Los estudiantes realizarán traducciones de una variedad de textos literarios. Se proveerán lecturas de textos críticos y teóricos. Los estudiantes aprenderán a evaluar las posibles dificultades del texto fuente y a trabajar individualmente y en equipo para resolverlas. Se atenderán los siguientes asuntos medulares: asuntos teóricos relacionados a las nociones de traductibilidad, domesticación y extranjerización, así como la marca/presencia del traductor; asuntos de género literario (poesía, prosa narrativa, ensayo, teatro, etc.); contexto literario, biográfico e histórico del texto fuente; análisis estilístico y gramatical de los textos; traducción del lenguaje figurado; y consideraciones estéticas.

<b>SECCIÓN</b>	<b>DÍAS</b>	<b>HORARIO</b>	<b>SALÓN</b>	<b>PROFESOR</b>	<b>CUPO</b>
<b>4U1</b>	LMWJ	9:00 AM – 11:50 AM	En línea	Alejandro Álvarez Nieves	15